

Jose Luis Alvarez Enparantza  
"Txillardegi"

(helbideak)

Donostia, 2009ko abenduaren 21  
(Santomasak)

Kaixo Juan Martin:

Hire liburua erosi diat (Arabera Sailekoa).

BIKAINA duk.

Hori guztia ikusita, zalantzarik ez diat: "grafito" horiek benetakoak dituk. Eta hor somatzen den euskara euskalki arkaiko bat duk.

Gorrotxategi eta Lakarra (hau batez ere) oker zeudek.

Hector Iglesiasen liburua ere ("Les inscriptions de Veleia-Iruña") BIKAINA duk. Gizon honek asko zekik zalantzarik gabe.

Zorionak lemari eutsi diozuen guztioi, eta hiri bereziki.

Ohar pare bat,

Hire liburuko 76. orrialdean ageri den esakuna: "Yaveh zutan izana" arkaikoa duk. Jainkoari, Johanes Leizarraga XVI. mendean bezala, hika mintzo zaiok. Alegia:

Yaveh zutan izana, **hika zegok**:

Yaveh zeruetan izana.

Guk batuaz idatziko genikek:

Yaveh zeruetan haizena

Baina Leizarragak (ikus hire liburuko 83. orr.) ez dik hi haiz erabiltzen, **hi aiz** baizik.

(aicén eta beste = ikus Lafonen Tesi bikaina, "Le système du verbe basque au XVI. siècle". Bi tomotan)

Hortaz : "Yaveh zutan izana" **hika garbia duk**. III. mendean Jainkoari hika mintzatzea normala duk. Leizarragak ONGI idatzi zian.

-Bestetik guk gaurtxe ere: Su ---> Sutan esaten diagu.

Oso posible duk, beraz: Zeru ---> zerutan gertatzea.

-Zutan forma hori ez zaidak harrigarriegi iruditzen.

Erronkarieraz (ik. Azkue, Dict.) bazegok forma bitxi bat = ZEURU ; p. 437)

Horretatik soma daitekek \*zu(r)u bat; inesibo arkaikoan \*zutan (<\*zurutan)

Posible duk.

Hector Iglesias-en lana, bestalde, BIKAINA duk. Agian zerbait idatzi dik honetaz.

Besarkada bat eta Maritxuri goraintzi.

Joseluis

PS.- Txorabioekin eta abar nabilek azkeneko bizpahiru aste honetan. Ez diat ordenagailua piztutzen ere. Horregatik hau postaz bidaltzea.

Jose Luis Alvarez Enparantza  
"Txillardegi"

(helbideak)

Donostia, 2009/XII/22

Kaixo Juan Martin:

Berriro ni.

Aditzari buruzko lanik onena, nire ustez, Jean Larrasquet-ena duk: bi tomotan, 1939; bata Gramatikaz, bestea Hiztegia. Hor agertzen dituk: (h)iz; baina ehiz, eta behiz.

Niz, iz, bai.

h agertu eta desagertu egiten. Azentu kontua, ZIUR.

Bigarren silaban h, lehenengo silaban ø.

Hizana, beraz, izana duk gaurko zubereraz. Eta ez \*hizana. (Veleian bezala).

Veleiako izana, hitz batez, normala duk beraz; eta ez \*hizana.

Hi iz, beraz.

Joseluis

Jose Luis Alvarez Enparantza  
"Txillardegi"

(helbideak)

Donostia, 2009/XII/29

Kaixo Juan Martin:

Berriro ni.

URTEBERRI ON, hasteko

Bihar bi mediku ikusi behar dizkiat: XX generalista eta XX radiologoa (xx).

Honekin gauza bakar bat adierazi diat: ez nagoela "batallak" egiteko trenpuan.

Horregatik nahiago diat ez "agertu"; osasunak ez baitit hori aholkatzen.

Zoritxarrez! Mila liskarretan sartu nauk luzaz baina orain 80. beteta, ez litzakek zuhurra.

Baina Veleiako "falsifikatzaileak"... asko zekian!!(?). Hor, funtsean, euskara arkaikoaren zantzuak dituk. Baina Lakarrari ez zaiok hau gustatzen. Denborak erranen.

Artikulurik egiterik, ezin.

Nik neure iritziak emango dizkiat. Eta ongi baderitzek, erabil.

Besarkada bat.

Joseluis.

(1)

JOSE LUIS ALVAREZ ENPARANTZA  
"TXILLARDEGI"

Donostia, Zoruko Abenduaren 21  
(Santamarak)

Kaixo Juan Martin:

Hire liburua erori diat (arabera saillekoa).

BIKAINA duk.

Hori guztia ikuntz, zalantzarik ez diat: "gra-

fitu" horiek benetakak ditak. Eta hor sartzen den  
euskara, euskalki arkaitz bat duk.

Gorotxategi eta lakarra (hau batez ere) okor  
zeudek.

Hector Igleciasen liburua ere ("les inscriptions  
de Vellea-Iruna") BIKAINA duk. Gizon honek  
asko zekiz zalantzarik gabe.

Zorionak lemarri eutzi dieguen guztia,  
eta hiri bereziki.

(2)

JOSE LUIS ALVAREZ ENPARANTZA  
"TXILLARDEGI"

Ohar pare bat.

Hire liburuko 76. orialdean ageri den esakuna:

"Yareh zutan izana" arkaizko duk. Jankorari,  
Johanes Leizarnaga XVI. mendearen hasialdean, hiki  
montxo zaiok. Ateia:

Yareh zutan izana, hilla zutik:

Yareh zueztan izana.

Guk Batua2 idatzi genitoki:

Yarch zerutan ~~hainena~~

Baina Leizama2 (ilun bane liburu2 83. or.)  
ez dük hi haiz erabiltzen, hi aiz baizik  
(aicén, da beste = ilun Lapenen Teri bitaina, "k. 52  
du vorte bane2 au XVI. orde2, Bi tomatan)

Hortaz: "Yarch zutan izana" huka garria.  
III mendean Jainkoari huka mintzatzea normale a  
Leizama2 ONGI idatzi han han han  
— Sute2tik guk, garria ere:  
Su → suran esaten diru2

JOSE LUIS ALVAREZ ENPARANTZA  
"TXILLARDEGI"

Oso posible duk, bera2:

zera → zerutan gertatzea.

— Zutan forma hori ez zaidak harigomegi in-  
dutzen.

Etimologiaz (ik. Azkue, Diet.) bazekete forma  
bete2 bat = ZEURLU (p. 437)

Hortatik forma daitezke2 \*ZURLU bat; ine-

Siri arkaikoa \*zutan. (< \*zurutan)

Possible duk.

Hector Iglesias-en lana, bestalde, BIKAINA  
duk. Agian zerba2 idatzi dük honetaz.

Berarkada bat da manxuri graitzi.

Jordius

PS.- Txorabioekin da abar nabilek azkundera bizparru an-  
te honetan. Ez düt ordenagailua piztutzen ere! Mal tortu.

Donostia, 2009/XII/22

Kaixo Juan Martin:

Berriz ni.

Aditzari buruzko lanik onena, nire ustez,

Jean Larraquet-ena duk: bi tomatan, 1939;

bata Caramatitas, bestea hiatopa. Hor ager-

pen dituk: (h)iz; baina ehiz, eta behiz.

niiz, iz, hai.

h agertu eta deragria efiten. Azentu kontua, ZIUR.

Biztanen silaban h, Lehenengo silaban h.

hizana, berriz, izana duk gaunko zube-

roraz. Eta ez \*hizana. (Veleian bezala)

Veleian-ko izana, bity batzuz, normale duk

buruz; eta ez \*hizana.

Hi iz, buruz.

Ybdaiz.

JOSE LUIS ALVAREZ ENPARANTZA  
"TXILLARDEGI"

Donostia, 2009/XII/29

Kaixo Juan Martin:

Berriro ni.

URTEBERRI ON, hasteko

Bihar bi meliken ikusi behar dizkint: ~~...~~

~~...~~

Donakin gauza baten bat adierazi diat: ez

nagochi "batalak" egiteko gorpuz.

Honegatik nahizago diat ez "agortu"; osasunak ez  
baita hiri aholkatzen.

Zoriturantz! mila lekumotan sartu nautk luzaz;  
baina orain, 80. bateta, ez lagalek zutuen.

Saina Velezako "faktifikatzaileak"... ~~...~~ zehian!!(?)  
hor, jurtsean, euskara askatzen zaitzak ditak. Baina  
Lakamari ez zaitok hain gertatzen. Denborak orlaren.

Artikuluak egiteak, ezin.  
Nik neure iritzarek emango dizkint. Eta ongi k.  
dendack, orhil. Beronkade bat jorden?